

Decisione concernente una modifica temporanea della struttura dello spazio aereo svizzero in occasione della Patrouille des Glaciers

del 22 marzo 2012

- Autorità di decisione: Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC), 3003 Berna
- Oggetto: In occasione della Patrouille des Glaciers, lo spazio aereo attorno a Verbier, Roseblanche e Arolla è riclassificato temporaneamente in tre zone pericolose con contatto radio obbligatorio. Al fine di garantire uno svolgimento sicuro ed efficiente del traffico aereo, sulle tre principali aree di atterraggio è previsto un apposito servizio che rilascerà informazioni di volo e di circolazione ai piloti. Prima di entrare nelle zone pericolose, alle date e agli orari indicati, è obbligatorio un contatto radio con il servizio d'informazione di volo designato.
- Basi giuridiche: Secondo gli articoli 8a e 40 della legge federale sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0) e l'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza concernente il servizio della sicurezza aerea (OSA; RS 748.132.1), l'UFAC definisce la struttura e le classi dello spazio aereo. In virtù dell'articolo 13a dell'ordinanza concernente le norme di circolazione per aeromobili (ONCA; RS 748.121.11), l'UFAC può designare delle zone regolamentate e delle zone pericolose per garantire la sicurezza aerea. Una zona pericolosa è uno spazio aereo di dimensioni definite, al di sopra del territorio o delle acque territoriali di uno Stato, all'interno del quale, per un periodo temporaneo o duraturo, possono svolgersi delle attività pericolose per il traffico aereo, ragione per cui agli equipaggi di aeromobili si consiglia di aggirare tale zona.
- In virtù dell'articolo 8a capoverso 2 LNA, i ricorsi contro le decisioni dell'UFAC in merito alla struttura dello spazio aereo non hanno effetto sospensivo.
- Contenuto della decisione: 1. Ogni giorno dal 23 al 29 aprile 2012, tra l'inizio dell'alba civile e la fine del crepuscolo civile (HR*, per gli orari cfr. il VFR Guide Svizzera, parti RAC 1-1) gli spazi aerei indicati nella tabella sono riclassificati in zone pericolose temporanee (LS-D1–LS-D3) *con obbligo di contatto radio*.

| Luogo | Data | Dimensione | Altitudine AMSL |
|-------|---------------------------|-------------|-----------------|
| LS-D1 | 26.04.2012– 28.04.2012 | cf. cartina | GND – 12 000 ft |
| LS-D2 | 23.04.2012– 28.04.2012 | cf. cartina | GND – 12 000 ft |
| LS-D3 | 23.04.2012– 28.04.2012 | cf. cartina | GND – 12 000 ft |

Il 29 aprile 2012 è inoltre considerato giorno di riserva. L'utilizzazione di questo giorno sarà comunicata tramite NOTAM.

2. Sono inoltre fissati i seguenti oneri:
 - 2.1 Prima di penetrare nelle zone pericolose, gli equipaggi degli aeromobili hanno l'obbligo di contattare via radio il servizio d'informazione di volo.
 - 2.2 Se il servizio d'informazione di volo designato non è raggiungibile, gli equipaggi comunicano la loro posizione e la rotta di volo, o le loro intenzioni, senza conferma di ricevimento (blind transmission). Altrimenti, si applicano le regole degli spazi aerei delle classi Echo e Golf.
3. Le annotazioni nel Manuale d'informazione aeronautica (AIP) sono adeguate temporaneamente conformemente al punto 1 per mezzo di un supplemento al VFR Manual e sono parte integrante della presente decisione.
4. La presente decisione è notificata alle Forze aeree, a Skyguide e a tutte le parti interpellate che hanno presentato un parere, ed è pubblicata nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano.

Destinatari: La presente modifica temporanea dello spazio aereo della Svizzera interessa tutti coloro che, in qualche modo, utilizzano questo spazio aereo o che vi svolgono attività suscettibili d'influire sullo stesso e, in tal modo, sulla sicurezza del traffico aereo.

Deposito pubblico: La decisione viene notificata tramite pubblicazione nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano. Inoltre può essere richiesta per scritto all'UFAC, Divisione Sicurezza delle Infrastrutture.

Rimedi giuridici: Contro la presente decisione o parti di essa può essere interposto ricorso entro 30 giorni presso il Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 3000 Berna 14.

Il termine di ricorso inizia il giorno successivo alla notifica in caso di notifica personale alle parti e il giorno successivo alla pubblicazione in caso di pubblicazione su un bollettino ufficiale.

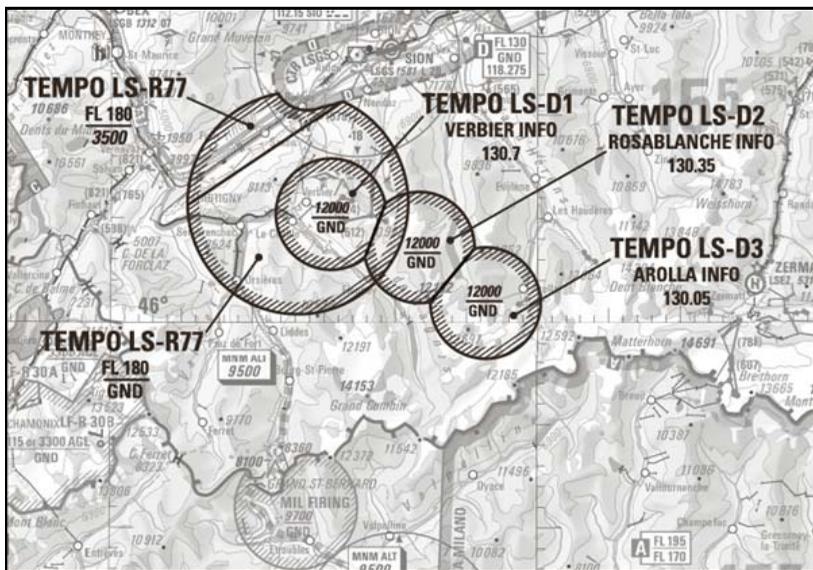
Il ricorso deve essere redatto in una lingua ufficiale e deve

contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente. Devono essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se sono in possesso del ricorrente.

22 marzo 2012

Ufficio federale dell'aviazione civile:

Il direttore, Peter Müller



Osservazione: La zona TEMPO LS-R77 non è oggetto della presente decisione. È rappresentata sulla cartina per poter ottenere una visione d'insieme. La zona LS-R77 sarà definita nella decisione del 30 marzo 2012 relativa alle zone regolamentate temporanee per la Patrouille Suisse e il Team PC7 delle Forze aeree.

Abbonamento al Foglio federale e alla Raccolta ufficiale

Il prezzo dell'abbonamento annuo al *Foglio federale*, inclusa la *Raccolta ufficiale delle leggi federali*, è di 295.– franchi, IVA del 2,4 per cento inclusa, compreso l'invio franco di porto su tutto il territorio svizzero. I raccoglitori sono fatturati a un importo forfettario di 135.20 franchi. L'abbonamento può essere però concluso anche senza raccoglitori.

L'abbonamento inizia il 1° gennaio e può essere disdetto di volta in volta per fine anno.

Il Foglio federale pubblica segnatamente i messaggi e i rapporti del Consiglio federale all'Assemblea federale, compresi i disegni di legge e di decreti federali, i testi sottoposti a referendum, le circolari del Consiglio federale, le comunicazioni del Consiglio federale, dei Dipartimenti e di altre amministrazioni della Confederazione ecc.

Il Foglio federale reca quale allegato la *Raccolta ufficiale delle leggi federali* (leggi e ordinanze federali, decreti federali, regolamenti, trattati conclusi con l'estero, ecc.).

Ci si può abbonare anche al solo *Foglio federale* (senza la Raccolta ufficiale delle leggi federali). In tal caso il prezzo dell'abbonamento è di 150.– franchi l'anno (IVA del 2,4 per cento inclusa) oltre all'eventuale fatturazione supplementare dell'importo forfettario di 83.20 franchi relativo ai raccoglitori.

Il prezzo dell'abbonamento alla sola *Raccolta ufficiale delle leggi federali* ammonta a 145.– franchi l'anno (IVA del 2,4 per cento inclusa) oltre all'eventuale fatturazione supplementare dell'importo forfettario di 52.– franchi relativo ai raccoglitori.

Ci si può abbonare al *Foglio federale* completo, al solo Foglio federale oppure unicamente alla *Raccolta ufficiale delle leggi federali*, presso l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, vendita di pubblicazioni federali, 3003 Berna, Fax: 031 325 50 58 o e-mail: verkauf.gesetze@bbl.admin.ch. Presso questo indirizzo ci si può parimenti procurare gli *estratti* dei singoli testi legali, come anche dei loro progetti.

Eventuali reclami concernenti la spedizione devono essere indirizzati al competente ufficio postale o all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, 3003 Berna.

24 aprile 2012

Cancelleria federale
